

ABBREVIATIONS

AAR	Arabic version of Aristotle's <i>Rhetoric</i>
abs.	absolute state
act.	active
ACE	Archdiocese of Erbil, Chaldean Catholic Church
Af.	Af ^c el
Akk	Akkadian
Amh	Amharic
Amm	Ammonite
Ar./Arb./Arab.	Arabic
Arm	Aramaic
ArComm	Arabic Commentary
ATR	Antony of Tagrit's <i>Rhetoric</i> , Book Five
Av	Avestan
B	Neo-Aramaic dialect of Barwar
BA	Biblical Aramaic
BH	Barhebraeus' <i>Commentary to Aristotle's Rhetoric</i>
BML Or.	Biblioteca Medicea Laurenziana, Oriental
BŠ	Bar Šakko's <i>Dialogue on Poetry</i>
CAG	Commentaria in Aristotelem graeca
Can	Canaanite
Cat.	Aristotle's <i>Categories</i>
CFMM	Church of the Forty Martyrs in Mardin
CM	Classical Mandaic
CPA	Christian Palestinian Aramaic
CPD	MacKenzie, D.N. <i>A Concise Pahlavi Dictionary</i> (London: Oxford University Press, 1971)
CS	Central Semitic
CSCO	Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium

CU	The Neo-Aramaic Dialect of the Assyrian Christians of Urmi
cstr.	construct state
dat.	dative
det.	determined state
DIYR	Diyarbakır, Meryem Ana Kilisesi
DMG	Deutsche Morgenländische Gesellschaft
EArm	Eastern Aramaic
Ebl	Eblaite
EMP	Early Middle Persian
ES	East Semitic
ESA	Epigraphic South Arabian
EthS	Ethiopian Semitic
Etpa.	Etpa ^ʿ al
Etpe.	Etpē ^ʿ el
Ettap.	Ettap ^ʿ al
Ex	<i>Book of Exodus</i>
f.	feminine
ff.	folia
fol.	folio
Gen	<i>Book of Genesis</i>
Gez	Ge ^ʿ ez
Gr./Gk.	Greek
HA	Hatran Aramaic
Har	Harari
Hbr	Hebrew
HMML	Hill Museum & Manuscript Library
Hrs	Harsusi
ILS	Ciancaglini, C. A. <i>Iranian Loanwords in Syriac</i> (Wiesbaden: Reichert Verlag, 2008)
<i>i.q.</i>	idem quod (same as)
Ir.	Iranian
Itpa.	Itpa ^ʿ al
Itpe.	Itpē ^ʿ el
Ittaf.	Ittaf ^ʿ al
<i>Isag.</i>	Porphyry's <i>Isagogé</i>
JA	Judean Aramaic
JBA	Jewish Babylonian Aramaic

Jer	<i>Book of Jeremiah</i>
Jib	Jibbali
JNA	Jewish Neo-Aramaic
JNAB	Jewish Neo-Aramaic dialect of Betanure
JPA	Jewish Palestinian Aramaic
Kd.	Kurdish
Lat.	Latin
LS	Brockelmann, K. <i>Lexicon Syriacum</i> . 2nd edition (Halle an der Saale: Georg Olms, 1928)
M	Mandaic
m.	masculine
ManMP	Manichaean Middle Persian
ManParth	Manichaean Parthian
MArm	Middle Aramaic
MBLM	Mor Baršawmo Library in Midyat
Med	Budge, E. A. W. (ed.) <i>Syrian Anatomy, Pathology and Therapeutics or "The Book of Medicine"</i> , 2 vols. (London: W.B. Saunders, 1913)
<i>Met.</i>	Aristotle's <i>Metaphysics</i>
MGMT	Mor Gabriel Monastery in Tur Abdin
Mhr	Mehri
Mir	Middle Iranian (one of the Middle Iranian languages)
MP	Middle Persian
MPInscr	Middle Persian of the Sassanian inscriptions
ms.	manuscript
MSA	Modern South Arabian
MT	<i>Gospel of Matthew</i>
n.	noun
NA	Nabatean Aramaic
NArm	Neo-Aramaic
NENA	North-Eastern Neo-Aramaic
NM	Neo-Mandaic
mng.	meaning
nos.	numbers
NP	New Persian
OA	Old Aramaic
OfA	Official Aramaic

OIr	Old Iranian
OP	Old Persian
OUP	Oxford University Press
P Col 11	Columbia Papyri 11
P Oxy 46	Papyrus Oxyrhynchus 46
PA	Palmyrene Aramaic
Pa.	Pa ^{ce} l
part.	participle
Parth	Parthian
pass.	passive
PCS	Proto-Central Semitic
Pe.	Pe ^{al}
Pho	Phoenician
<i>Phys.</i>	Aristotle's <i>Physics</i>
PG	Patrologia Graeca
pl.	plural
PO	Patrologia Orientalis
PrArm	Proto-Aramaic
PS	Proto-Semitic
PS	Payne Smith, R. <i>Thesaurus Syriacus</i> (Oxford: Clarendon Press, 1879–1901)
<i>PS Suppl.</i>	Margoliouth, J. P. <i>Supplement to the Thesaurus Syriacus of R. Payne Smith</i> (Oxford: Clarendon Press, 1927)
Psa	<i>Book of Psalms</i>
PSI 3	Papiri greci e latini 3
PWS	Proto-West Semitic
QA	Qumran Aramaic
r	<i>recto</i>
ra & rb	<i>recto</i> , column a/b
RSV	Revised Standard Version (of the English Bible)
SA	Samaritan Aramaic
Saf	Safaitic
sg.	singular
Sogd	Sogdian
suff.	suffix
Syr	Syriac
SyrCom	Syriac Commentary

SzB	Staatsbibliothek zu Berlin
T	Ṭuroyo
Tgr	Tigre
Tna	Tigrinya
TO	Aramaic language of the Targum Onkelos
Tr.	Turkish
v	<i>verso</i>
va & vb	<i>verso</i> , column a/b
vb.	verb
Ugr	Ugaritic
WArm	Western Aramaic
WNA	Western Neo-Aramaic
WS	West Semitic
WSyr	Western Syriac
ZDMG	<i>Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</i>

